



## **Qorti Kriminali**

Onor. Imhalledf Giovanni M. Grixti, LL.M., LL.D.

**Att tal-Akkuza Nru. 4/2019**

**Ir-Repubblika Ta' Malta**

**Vs**

**Djibril Ganiou**

Illum 5 ta' Settembru, 2019,

### **Il-Qorti,**

Rat l-akkuzi migjuba kontra Djibril Ganiou, detentur ta' dokument Taljan Permesso Di Soggiorno bin-numru IO3681795 quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) talli:

Nhar it-30 ta' Settembru, 2016, gewwa Ta' Giorni, San Giljan, dolozament, bil-hsieb li joqtol persuna u cioe' lil Caroline Magri minn San Giljan, jew li jqieghead il-hajja taghha f'perikolu car, ikkagunalha l-mewt.

U aktar talli fl-istess data, lok, hin u cirkostanzi, fil-hin li huwa kien qed jaghmel delitt kontra l-persuna jew id-delitt ta' serq jew hsara lil proprjeta', kellu fuq il-persuna tieghu xi arma tan-nar, arma regolari, imitazzjoni ta' arma tan-nar jew imitazzjoni ta' arma regolari (sikkina).

U aktar talli fl-istess data, lok, hin u cirkostanzi, garr ‘il barra minn xi fond jew id-dintorni tieghu xi sikkina jew strument li jaqta’ jew bil-ponta ta’ liema xorta jkun minghajr ma kellu licenzja jew permess minghand il-Kummissarju tal-Pulizija.

Il-Qorti kienet mitluba sabiex f’kaz ta’ htija, minbarra li tinfliggi l-piena stabbilita skont il-ligi, tapplika l-provedimenti tal-artikolu 533 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta’ Malta.

Rat il-verbal tal-udjenza quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) Bhala Qorti Istruttorja tal-17 ta’ Gunju, 2019 fejn hemm registrat illi l-akkuzat, allura imputat, Djibril Ganiou ammetta l-imputazzjonijiet migjuba kontra tieghu u l-Qorti akkordatlu gimgha zmien biex jirrikonsidra l-ammissjoni tieghu;

Rat ukoll il-verbal tal-udjenza sussegwenti quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti Istruttorja tal-24 ta’ Gunju, 2019 fejn hemm registrat illi l-akkuzat, allura imputat, kkonferma l-ammissjoni tieghu;

Rat l-ordni tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) Bhala Qorti Istruttorja kif registrata fil-verbal tal-udjenza tal-24 ta’ Gunju 2019 li bih ai termini tal-artikolu 392B (1) tal-Kodici Kriminali, wara din l-ammissjoni ordnat li l-atti tal-kumpilazzjoni jintbaghtu lill-Avukat Generali u li r-Registatur ta’ din il-Qorti jkun notifikat b’din l-ammissjoni;

Rat in-nota tal-Avukat Generali pprezentata fir-registru ta’ din il-Qorti fil-15 ta’ Lulju, 2019 li biha ddikjara li ai termini tal- artikolu 392B(2) tal-Kap IX tal-Ligijiet ta’ Malta, l-imputazzjonijiet kif addebitati quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti Istruttorja u li ghalihom l-imputat rregistra l-ammissjoni, ghandhom jitqiesu bhala Att ta’ Akkuza ghall-finijiet u effetti kollha tal-ligi;

Rat ir-rikors kongunt tal-Avukat Generali u tal-akkuzat Djibril Ganiou, prezentat fl-udjenza tal-4 ta’ Settembru, 2019 fit-termini tal-artikolu 392B(5)(a) tal-Kodici Kriminali li bih iddikjaraw u talbu s-segwenti:

Illi nhar is-sbatax (17) ta’ Gunju tas-sena elfejn u dsatax (2019), ir-rikorrent akkuzat **Djibril Ganiou** stqarr quddiem l-Onorabbli Qorti tal-

Magistrati li huwa kien hati tar-reati li bihom gie imputat. In vista ta' dina d-dikjarazzjoni l-Onorabli Qorti tal-Magistrati taghtu gimgha zmien sabiex jirrikunsidra l-posizzjoni tieghu u dana wara li wissietu bil-konsegwenzi ta' tali ammissjoni. Sussegwentement fis-seduta ta' l-erbgha u ghoxrin (24) ta' Gunju tas-sena elfejn u dsatax reggha kkonferma l-ammissjoni tieghu;

ILLI permrezz ta' Nota datata il-hmistax (15) ta' Lulju tas-sena elfejn u dsatax (2019), ir-rikorrenti Avukat Generali ddikjara, ai termini tal-*proviso* tal-Artikolu 392B(2) tal-Kap. IX tal-Ligijiet ta' Malta, illi l-imputazzjonijiet kif addebitati lir-rikorrenti **Djibril Ganiou** quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti Istrutturja u li ghalihom huwa rregistra ammissjoni skond il-ligi, ghandhom jitqiesu bhala Att ta' Akkuza ghall-finijiet u effetti kollha tal-ligi;

ILLI filwaqt li jaghmlu referenza ghal tali ammissjoni u ghad-disposizzjonijiet tal-Artikolu 392B(5)(a) tal-Kap. IX tal-Ligijiet ta' Malta, ir-rikorrenti konguntivament jiddikjaraw li qeghdin jaqblu, u konsegwentement qeghdin jitolbu lil din l-Onorabli Qorti joghghobha timponi fuq ir-rikorrent akkuzat **Djibril Ganiou** il-piena **ta' prigunerija effettiva ghal perjodu ta' tletin (30) sena, flimkien ma' multa ta' mija u sittax il-Ewro u sebgha u erbghin centezmu ta' Ewro (Eur. 116.47)**, u dan oltre kwalsiasi sanzjoni u'jew konsegwenza ohra konsegwenzjali ghad-dikjarazzjoni u sejbien ta' htija ai termini tal-Kapitoli 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat l-atti kollha tal-kawza;

Ghalhekk, in vista tal-ammissjoni registrata quddiem il-Qorti tal-Magistrati bhala Qorti Istrutturja fis-17 ta' Gunju, 2019, u sussegwentement konfermata fl-24 ta' Gunju, 2019, tiddikjara lil **Djibril Ganiou hati tal-kapi kollha ta' akkuza migjuba kontra tieghu talli:**

Nhar it-30 ta' Settembru, 2016, gewwa Ta' Giorni, San Giljan, dolozament, bil-hsieb li joqtol persuna u cioe' lil Caroline Magri minn San Giljan, jew li jqiegħed il-hajja tagħha f'perikolu car, ikkagunalha l-mewt.

U aktar talli fl-istess data, lok, hin u cirkostanzi, fil-hin li huwa kien qed jagħmel delitt kontra l-persuna jew id-delitt ta' serq jew hsara lil proprjeta', kellu fuq il-persuna tiegħu xi arma tan-nar, arma regolari, imitazzjoni ta' arma tan-nar jew imitazzjoni ta' arma regolari (sikkina).

U aktar talli fl-istess data, lok, hin u cirkostanzi, garr 'il barra minn xi fond jew id-dintorni tiegħu xi sikkina jew strument li jaqta' jew bil-ponta ta' liema xorta jkun mingħajr ma kellu licenzja jew permess mingħand il-Kummissarju tal-Pulizija.

Hadet in konsiderazzjoni il-gurisprudenza tal-Qrati tagħna dwar il-piena f'cirkostanzi fejn tkun registrata ammissjoni, fosthom Ir-Repubblika ta' Malta kontra Nicholas Azzopardi deciza mill-Qorti tal-Appell Kriminali fl-24 ta' Frar, 1997, Il-Pulizija kontra Emanuel Testa deciza mill-Qorti tal-Appell Kriminali fis-17 ta' Lulju, 2002, Ir-Repubblika ta' Malta kontra Mario Camilleri deciza mill-Qorti tal-Appell Kriminali fil-5 ta' Lulju, 2002 fejn kienu diskussi regoli generali li għandhom iservu ta' gwida lill-Qorti fil-kominazzjoni tal-piena f'kaz ta' ammissjoni bikrija fejn, fis-sentenza appena citata ta' Emanuel Testa saret referenza għal dak citat fis-sentenza kontra Nicholas Azzopardi senjatament meta il-Qorti kkwotat b'mod estensiv Il-Blackstone's Criminal Practice (Blackstone Press Limited – 2001 edit.) għaliex ddikjarat li taqbel mal-principji hemm enuncjati u tagħmel dawk il-principji bhala tagħha:

*“Although this principle [that the length of a prison sentence is normally reduced in the light of a plea of guilty] is very well established, the extent of the appropriate “discount” has never been fixed. In Buffery [1992] 14 Cr. App. R (S) 511) Lord Taylor CJ indicated that “something in the order of one-third would very often be an appropriate discount”, but much depends on the facts of the case and the timeliness of the plea. In determining the extent of the*

*discount the court may have regard to the strength of the case against the offender. An offender who voluntarily surrenders himself to the police and admits a crime which could not otherwise be proved may be entitled to more than the usual discount. (Hoult (1990) 12 Cr. App. R. (S) 180; Claydon (1993) 15 Cr. App. R (S) 526) and so may an offender who, as well as pleading guilty himself, has given evidence against a co-accused (Wood [1997] 1 Cr. App. R. (S) 347) and/or given significant help to the authorities (Guy [1992] 2 Cr. App. R. (S) 24). Where an offender has been caught red handed and a guilty plea is inevitable, any discount may be reduced or lost (Morris [1998] 10 Cr. App. R. (S) 216; Landy [1995] 16 Cr. App. R. (S) 908). Occasionally the discount may be refused or reduced for other reasons, such as where the accused has delayed his plea in an attempt to secure a tactical advantage (Hollington [1985] 85 Cr. App. R. 281; Okee [1998] 2 Cr. App. R. (S) 199.) Similarly, some or all of the discount may be lost where the offender pleads guilty by adducing a version of the facts at odds with that put forward by the prosecution, requiring the court to conduct an inquiry into the facts (Williams [1990] 12 Cr. App. R. (S) 415.) The leading case in this area is Costen [1989] 11 Cr. App. R. (S) 182, where the Court of Appeal confirmed that the discount may be lost in any of the following circumstances: (i) where the protection of the public made it necessary that a long sentence, possibly the maximum sentence, be passed, (ii) cases of 'tactical plea', where the offender delayed his plea until the final moment in a case where he could not hope to put up much of a defence, and (iii) where the offender has been caught red-handed and a plea of guilty was practically certain...."*

Fil-kaz odjern, l-akkuzat rregistra ammissjoni fil-mori tal-kumpilazzjoni qabel ma l-atti kienu rinvjati lill-Avukat Generali u ghalhekk qabel ma kienet formulata att ta' akkuza. Wara li ezaminat dak enuncjat mis-sentenzi appena citati, din il-Qorti hi tal-fehma li fic-cirkostanzi ghandha taderixxi mat-talba maghmula mill-Avukat Generali u l-akkuzat, Djibril Ganiou fir-rikors kongunt taghom tal-4 ta' Settembru, 2019;

Rat l-artikoli 17, 211(1) u (2) tal-Kapitolu 9 u l-artikoli 6, 55(a) u 51(7) tal-Kapitolu 480 tal-ligijiet ta' Malta;

Rat il-fedina penali tal-akkuzat;

Tikkundanna lill Djibril Ganiou għall-piena ta' **tletin (30) sena** prigunerija u għall-**multa ta' mija u sittax-il euro u sebgha u erbghin euro centezmu (€116.47)**;

Tikkundanna wkoll lill-istess Djibril Ganiou ihallas s-somma ta' disgha u tletin elf,, hames mija u hamsa u sittin Ewro punt wiehed u ghoxrin centezmu (€39,565.21) rapprezentanti spejjez tal-perizji inkorsi f'dan il-process u dan ai termini tal-artikolu 533 tal-Kap 9 liema ammont ikun konvertit minnufih fi prigunerija skond il-ligi f'kaz illi l-hati jonqos milli jhallas l-istess fi zmien sittin jum mil-lum;

Tordna ukoll il-konfiska *corpus delicti*, igifieri l-arma esebita in atti u dan ai termini tal-artikolu 23 tal-Kapitolu 9 u l-artikolu 56 tal-Kapitolu 480 tal-ligijiet ta' Malta u l-oggetti kollha esebiti in atti.